Comisión para la Cooperación Ambiental de América del Norte

Resumen
de ponencia para el

**Simposio de América del Norte sobre Análisis
de los Vínculos entre Comercio y Medio Ambiente**

La relocalización de la industria de prelavado abrasivo de ropa de El Paso y sus implicaciones para el comercio y el medio ambiente

Andrea Abel, National Wildlife Federation, y Travis Philips, Universidad de Texas en Austin

---

El Paso, Texas, fue alguna vez considerada como la capital del prelavado abrasivo de mezclilla de América del Norte. La abundante oferta de trabajadores no calificados y los bajos salarios de esa ciudad atrajeron a industrias intensivas en mano de otra, en especial la del vestido. Con la invención y gran popularidad de la mezclilla prelavada a finales de los ochenta, la industria de la confección de El Paso se diversificó para incluir como parte del proceso de terminado el prelavado abrasivo, actividad intensiva en uso de agua. En medio de los intentos por desarrollar la tecnología del prelavado, algunas grandes empresas de ropa de mezclilla emprendieron "paquetes" de operaciones —verticalmente integradas— para incluir el prelavado abrasivo, en tanto que otras contrataron las operaciones de empresas independientes más pequeñas para las actividades de terminado. Luego del auge meteórico de la industria, a finales de los noventa se presentó un éxodo de talleres de terminado: de un máximo de más de una veintena en 1993 a sólo un puñado en la actualidad. En su apogeo la industria de terminado empleaba a miles de personas y consumía ingentes cantidades de agua en el prelavado.

Considerada a menudo como una actividad "crepuscular" en EU, la industria del vestido ha registrado cambios profundos y ha resentido los efectos de la globalización. Desde principios de los setenta los integrantes de dicho sector comenzaron a buscar ubicaciones más competitivas, como la Cuenca del Pacífico y América Latina. La entrada en vigor del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLC) en 1994 atrajo los reflectores hacia México, a una industria en pleno movimiento. Las ciudades gemelas de Torreón, Coahuila, y Ciudad Lerdo y Gómez Palacios, Durango, entre otras, comenzaron a jalar operaciones de terminado de ropa. Frente a la creciente competencia de precios, para los talleres de El Paso era apremiante reducir costos, sobre todo los laborales, por lo que el desplazamiento hacia México se tornó en una alternativa atractiva. A medida que dichas operaciones abandonaban El Paso, liberaban la presión sobre los suministros de agua de esa ciudad. En sus nuevos locales en México los talleres se vieron obligados con frecuencia a garantizar su propio suministro de agua y establecieron diversos grados de pretratamiento de aguas residuales.

Al margen de donde se ubique, la industria del prelavado abrasivo sigue siendo muy intensiva en uso de agua. Conforme crece la población de América del Norte, se eleva la competencia por los recursos acuíferos, en particular en las regiones áridas del suroeste de EU y el norte de México. En el curso de los debates en torno del TLC numerosos observadores apuntaron que el Tratado provocaría que la

industria se alejara de la frontera EU-México y que el desarrollo subsecuente de infraestructura "desconcentraría" las actividades industriales para distribuirlas a lo largo del territorio mexicano, liberando así la presión sobre los recursos ambientales fronterizos.

Este trabajo examina la expansión y la contracción de la industria del prelavado abrasivo y el efecto medioambiental de la industria en El Paso y los sitios de su reubicación. El estudio gira alrededor de cuatro hipótesis. Primera, diversos factores contribuyeron a la decisión de las empresas de dicha industria a mudarse, incluyendo cambios en las normas bajo el régimen del TLC, la imposición de requisitos para la reutilización del agua en El Paso, tendencias internacionales de reubicación de la industria del vestido y la futura disponibilidad de agua en El Paso. Segunda, la partida de la industria del prelavado de El Paso aligeró la presión en los recursos fronterizos de agua, sobre todo en el acuífero de Hueco Bolsón. Tercera, a medida que la industria se reubicó, incorporó procesos de ahorro de agua en la construcción de las nuevas instalaciones. Cuarta y última, los procesos de ahorro de agua establecidos en los nuevos sitios del exterior constituyeron un efecto ambiental benéfico frente a sus prácticas previas en EU. (No se confirmaron todos los planteamientos.) Con base en las cuatro hipótesis, las metas del estudio fueron:

- Identificar los factores que influyeron en que las compañías decidieran reubicar sus operaciones, incluidos los elementos específicos del TLC.

- Analizar el efecto ambiental neto de la emigración de la industria en los recursos acuíferos de El Paso y en los sitios en los que decidieron ubicarse, y determinar si ello alivió las presiones en los recursos ambientales fronterizos.

- Determinar qué cambios —si los hubo— hicieron las empresas en cuanto a la eficiencia en el uso del agua y las prácticas de descarga cuando construyeron las instalaciones en su nueva ubicación.

Las investigaciones para el estudio se realizaron de mayo a septiembre de 2000, periodo durante el cual se condujeron entrevistas con representantes de tres talleres de terminado de ropa con prelavado abrasivo que permanecían en El Paso. Las tres tenían también plantas de costura y prelavado abrasivo en México. También se entrevistó a personal de la planta municipal de agua de El Paso, funcionarios de la ciudad y representantes estatales y federales de medio ambiente. Se analizaron las cuentas de agua de 27 talleres de terminado de ropa en los registros de consumo de agua de El Paso de 1990 a 2000. Asimismo, se habló con funcionarios regionales y federales encargados del agua en México. Literatura relacionada y hallazgos de investigaciones constituyeron fuentes de información adicional.